

# Міністерство освіти і науки України

## Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра східних мов та міжкультурної комунікації

### Завдання до самостійної роботи

#### Сучасні інформаційні технології у сфері мовної освіти

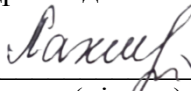
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| рівень вищої освіти | перший (бакалаврський)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| галузь знань        | 03 гуманітарні науки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| спеціальність       | 035 Філологія<br><br>Переклад (арабська та англійська мови)<br>Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова<br>Переклад (іспанська та англійська мови)<br>Німецька мова та література і переклад та англійська мова<br>Французька мова та література і переклад та англійська мова                                                                                                                                                                                          |
| спеціалізація       | 035.065 східні мови та літератури (переклад включно),<br>перша – китайська<br>035.060 східні мови та літератури (переклад включно),<br>перша – арабська<br>035.041 германські мови та літератури (переклад включно),<br>перша – англійська<br>035.043 германські мови та літератури (переклад включно),<br>перша – німецька<br>035.051 романські мови та літератури (переклад включно),<br>перша – іспанська<br>035.053 романські мови та літератури (переклад включно),<br>перша – французька |
| вид дисципліни      | вибіркова                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| факультет           | іноземних мов                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: доц. Віротченко С.А.

Завдання схвалено на засіданні кафедри східних мов та міжкультурної комунікації

Протокол від “27” серпня 2024 року № 1

В.о. завідувача кафедри східних мов та міжкультурної комунікації

  
\_\_\_\_\_  
(підпис)

Юля ЛАХМОТОВА  
(прізвище та ініціали)

Завдання до самостійної роботи погоджено науково-методичною комісією факультету іноземних мов

Протокол від “27” серпня 2024 року № 7

Голова науково-методичної комісії

  
\_\_\_\_\_

Анна КОТОВА

## МАТЕРІАЛИ ДО САМОСТІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ

**Самостійна робота** осіб, які навчаються, є основним засобом засвоєння навчального матеріалу у вільний від аудиторних занять час. Навчальний час, відведений на самостійну роботу студента денної форми навчання, регламентується навчальним планом та робочим навчальним планом. Зміст самостійної роботи над навчальною дисципліною визначається програмою навчальної дисципліни, методичними матеріалами, завданнями та вказівками науково-педагогічного працівника.

Самостійна робота студентів є важливою ланкою при вивченні іноземної мови. Самостійна робота проводиться в тісній єдності з аудиторною роботою і є її продовженням.

Самостійна робота вимагає від студентів розуміння цілей самостійної роботи і кінцевого результату її виконання, а також знання самої процедури самостійної роботи: прийомів навчальної діяльності, стратегій оволодіння іноземною мовою.

Зміст самостійної роботи з кожної навчальної дисципліни визначається робочою навчальною програмою дисципліни. Самостійна робота студентів забезпечується всіма навчально-методичними засобами, необхідними для вивчення конкретної навчальної дисципліни чи окремої теми: підручниками, навчальними та методичними посібниками, конспектами лекцій, інтерактивними навчально-методичними комплексами дисциплін тощо. Студентам також рекомендується для самостійного опрацювання відповідна наукова література та періодичні видання. Методичне забезпечення самостійної роботи студентів: списки рекомендованих джерел, питання для самоконтролю, електронні версії лекцій тощо. Самостійна робота студента над засвоєнням навчального матеріалу з конкретної навчальної дисципліни може виконуватися у бібліотеці, навчальних аудиторіях, комп'ютерних класах, а також у домашніх умовах. Викладач визначає обсяг і зміст самостійної роботи, узгоджує її з іншими видами навчальної діяльності, розробляє методичні засоби проведення поточного та підсумкового контролю, здійснює діагностику якості самостійної роботи студента (як правило, на індивідуальних заняттях), аналізує результати самостійної навчальної роботи кожного студента.

**Завдання для самостійної роботи**  
*Денна / заочна форма*

| № з/п | Види, зміст самостійної роботи                                                                                                                                                                                                                                                        | Кількість годин денна форма | Кількість годин заочна форма |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| 1     | Вивчити сучасні освітні тренди: неформальна освіта, неперервне, дистанційне, онлайн, змішане, адаптивне, перевернуте навчання, мікронавчання, гейміфікація навчання, хмарні і мобільні технології в освіті, технології на основі масових відкритих онлайн курсів, STEAM-освіта та ін. | 9                           | 11                           |
| 2     | Дослідити хмарні сервіси і хмарні сховища даних. Переваги та недоліки використання хмарних технологій. Платформи хмарних сервісів для освіти, їх характеристики.                                                                                                                      | 9                           | 11                           |
| 3     | Дослідити системи для організації відеоконференцій та їх використання в освітній діяльності                                                                                                                                                                                           | 9                           | 12                           |
| 4     | Переглянути платформи для розробки цифрових дидактичних матеріалів, їх види і характеристики.                                                                                                                                                                                         | 9                           | 11                           |
| 5     | Опрацювати інформацію про основи захисту особистого цифрового простору.                                                                                                                                                                                                               | 8                           | 11                           |
| 6     | Дослідити системи дистанційного навчання та їх характеристики                                                                                                                                                                                                                         | 11                          | 14                           |
| 7     | Дослідити цифрові технології для створення опитувань і тестувань в онлайн середовищі. Підготовка індивідуального або групового проєкту                                                                                                                                                | 11                          | 14                           |
| 8     | Дослідити онлайн середовища для створення відео та анімаційних навчальних матеріалів. Підготовка індивідуального або групового проєкту                                                                                                                                                | 11                          | 13                           |
| 9     | Проаналізувати цифрові ресурси для самоосвіти та технології масових відкритих онлайн курсів Завершення підготовки індивідуального або групового проєкту.                                                                                                                              | 11                          | 13                           |
|       | <b>Усього годин</b>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>88</b>                   | <b>110</b>                   |

**Зміст самостійної роботи студента та рекомендації щодо її виконання**

1. Вивчити робочу програму навчальної дисципліни.
2. З'ясувати всі питання, винесені на розгляд.
3. Визначити літературу, в якій є необхідний навчальний матеріал, та послідовність його засвоєння (список літератури додається).
4. Виокремити основні поняття, зрозуміти структуру і зміст навчальної дисципліни.
5. Підготувати груповий проєкт.

### 9. Схема нарахування балів для денної та заочної форми

| Поточний контроль і самостійна робота |          |          |       |             | Сума |
|---------------------------------------|----------|----------|-------|-------------|------|
| Розділ 1                              | Розділ 2 | Розділ 3 | Разом | Залік/іспит |      |
|                                       |          |          | 40    | 60          | 100  |

| Розподіл балів Вид діяльності | Кількість балів |
|-------------------------------|-----------------|
| Груповий проєкт 1х20          | 20 б.           |
| Відвідування занять           | 20 б.           |
| Залікова робота               | 60 б.           |

Для допуску до складання підсумкового контролю (заліку) здобувач вищої освіти повинен набрати не менше 20 балів з навчальної дисципліни під час поточного контролю, самостійної роботи, індивідуального завдання.

Залік проходить у формі тесту за принципом множинного вибору та складається з 20 питань. Вірна відповідь на кожне з яких становить 3 бали.

Максимальна кількість балів, яку студент може отримати на заліку — 60 б.

Максимальна кількість балів за семестр — 100 б.

Мінімальна кількість балів, які повинен набрати студент для зарахування курсу 50%, що становить 50 балів.

| Шкала оцінювання успішності студентів Сума балів, накопичених студентом у процесі вивчення навчальної дисципліни | Рівень досягнення студентом запланованих результатів навчання з навчальної дисципліни                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>90-100</b>                                                                                                    | Студент демонструє високий рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни «Сучасні інформаційні технології у сфері мовної освіти», демонструє глибокі і міцні знання з вивчених тем, виявляє уміння критичної інтерпретації матеріалу, здатен грамотно оформлювати висловлення думок англійською мовою, що забезпечує ефективну комунікацію.                         |
| <b>89-70</b>                                                                                                     | Студент виявляє достатній рівень досягнення запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни «Сучасні інформаційні технології у сфері мовної освіти», демонструє суттєві знання з вивчених тем, застосовує елементи критичної інтерпретації матеріалу, здатен грамотно оформлювати висловлення думок англійською мовою, при цьому незначна кількість помилок не перешкоджає комунікації. |
| <b>50-69</b>                                                                                                     | Студент виявляє мінімально достатні результати вивчення навчальної дисципліни «Сучасні інформаційні технології у сфері мовної освіти», застосовує поодинокі елементи критичної інтерпретації матеріалу, під час оформлення                                                                                                                                                                      |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | висловлення думок англійською мовою робить численні помилки, які утруднюють комунікацію.                                                                                                                                                                                                                                |
| 1-49 | Ряд запланованих результатів вивчення навчальної дисципліни «Сучасні інформаційні технології у сфері мовної освіти» відсутні. Студент не здатен здійснювати критичну інтерпретацію матеріалу, під час оформлення висловлення думок англійською мовою робить багаточисленні помилки, які суттєво утруднюють комунікацію. |

## 10. Рекомендована література

### Основна література

1. Биков В.Ю., Лапінський В.В. Методологічні та методичні основи створення і використання електронних засобів навчального призначення. Комп'ютер в школі та сім'ї: наук.-метод. журнал. Київ, 2012. №2. С. 3-6.
2. Волошко В.Г. Сучасні виклики інформаційного суспільства в аспекті формування медіаграмотності майбутніх педагогів. Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології, 2015, № 9 (53). С. 3-12. URL: <http://repository.sspu.sumy.ua/bitstream/123456789/1889/1/Suchasni%20vyklyaky%20informatychnoho%20spilstva.pdf>
3. Жалдак М.І. Деякі особливості україномовної інформатичної термінології. Науковий часопис НПУ імені М.П. Драгоманова. Серія № 2. Комп'ютерно-орієнтовані системи навчання. Київ. НПУ імені М.П. Драгоманова. 2019. 21 (28). С. 3-9.
4. Карташова Л.А., Пліш І.В. "Хмарні" технології в дистанційному навчанні – вимога сьогодення. Освіта та розвиток обдарованої особистості. 2014. №12. С. 61-65. URL: [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Otros\\_2014\\_12\\_15](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Otros_2014_12_15).
5. Медіаосвіта та медіаграмотність: підручник / Ред.-упор. В.Ф. Іванов, О.В. Волошенко; За науковою редакцією В. В. Різуна. Київ: Центр вільної преси, 2012. 352 с. URL: <https://www.aup.com.ua/uploads/momg.pdf>
6. Морзе Н.В., Базелюк О.В., Воротнікова І.П., Дементієвська Н.П., Захар О.Г., Нанаєва Т.В., Пасічник О.В., Чернікова Л.А. Опис цифрової компетентності педагогічного працівника. Електронне наукове фахове видання "Відкрите освітнє е-середовище сучасного університету", 17 спецвипуск "Нові педагогічні підходи в STEAM освіті". 2019. С. 1-53. URL: <http://openedu.kubg.edu.ua/journal/index.php/openedu/article/view/263>
7. Струтинська О.В., Умрик М.А. Сучасні освітні тренди в умовах розвитку цифрового суспільства. Інноваційна Педагогіка. Випуск 26. 2020. С. 201- 205. 13.Хмарні технології в навчальних закладах: колективна монографія / за заг. ред. В.П. Сергієнка. Київ: Вид-во НПУ ім. М.П. Драгоманова. 2018. 375 с.

### Допоміжна література

8. Карплюк С.О. Особливості цифровізації освітнього процесу у вищій школі. Інформаційно-цифровий освітній простір України: трансформаційні процеси і перспективи розвитку. Матеріали методологічного семінару НАПН України. 4

- квітня 2019 р. / За ред. 18 В.Г. Кременя, О.І. Ляшенка; укл. А.В. Яцишин, О.М. Соколюк. Київ, 2019. С. 188-197. URL: <https://bit.ly/2Yq7CAa>.
9. Морзе Н.В., Нанаєва Т.В., Омельченко Н.О. STEM в освіті. Навчальний посібник. К.: ACCORD GROUP, 2018. 114 с. 18.Смирнова І.М. Методичні рекомендації щодо професійної підготовки майбутніх учителів технологій до розроблення і використання електронних освітніх ресурсів: метод. рекомендації. Київ : Міленіум, 2017. 135 с.

### Електронні джерела

10. Дорош М. (2015, липень 21). Діти і технології: "піраміда цифрової поведінки". Media Sapiens. URL: <https://ms.detector.media/media-iditi/post/13763/2015-07-21-diti-i-tekhnologii-piramida-tsifrovoi-povedinki>
11. Концепція впровадження медіаосвіти в Україні (нова редакція). (2016, квітень 27). MediaSapiens. URL: <https://ms.detector.media/mediaosvita/post/16501/2016-04-27-kontseptsiyavprovadzheniya-mediaosviti-v-ukraini-nova-redaktsiya>
12. <https://canva.com>
13. <https://kahoot.it>
14. <https://learningapps.org>
15. <https://moodle.npu.edu.ua>
16. <https://padlet.com>
17. <https://www.powtoon.com>
18. <https://prezi.com>
19. <https://wordwall.net>
20. Redecker, C. European Framework for the Digital Competence of Educators: DigCompEdu. Punie, Y. (ed). EUR 28775 EN. Publications Office of the European Union, Luxembourg, 2017, 95 p. Retrieved from: <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/fcc33b68-d581-11e7-a5b9-01aa75ed71a1/language-en>
21. The Digital Education Action Plan (2021-2027). September 2020. European Commission. 20 p. Retrieved from: [https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/document-librarydocs/deap-communication-sept2020\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/document-librarydocs/deap-communication-sept2020_en.pdf)

### 11. Особливості навчання за денною та заочною формою в умовах продовження дії обставин непоборної сили (в тому числі запровадження військового стану)

В умовах продовження дії військового стану (Указ Президента України від 12.08.2022 року № 573/2022 «Про продовження строку дії воєнного стану в Україні») освітній процес в університеті здійснюється за дистанційною формою навчання.